

naos

LA CASA ANIMATA

Minosse

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
ASSEMBLY INSTRUCTIONS
MONTAGE ANLEITUNG

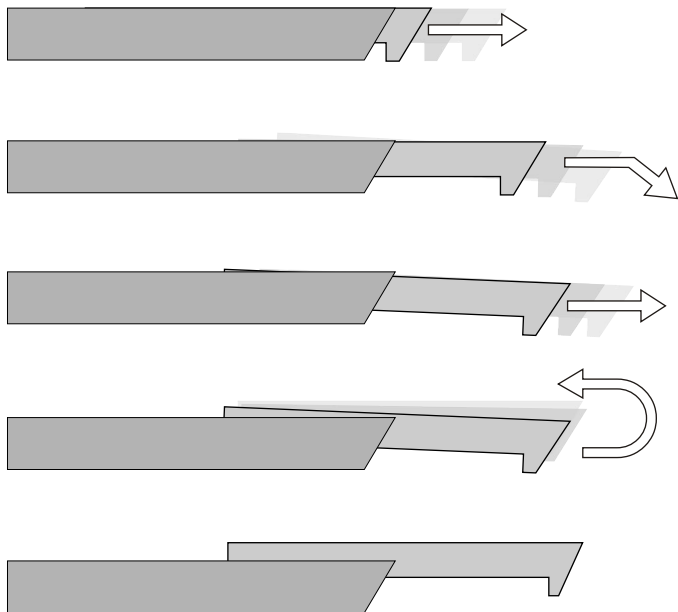


FIG.I

- ESTRARRE LA PROLUNGA SEGUENDO LE ISTRUZIONI RIPORTATE NELLO SCHEMA. **FIG.I**
- EXTRACT THE LEAF FOLLOWING THE INSTRUCTIONS GIVEN ON THE SCHEME. **FIG.I**
- TIRE L'ALLONGE EN SUIVANT LES INSTRUCTIONS REPRODUITES DANS LE CROQUIS. **FIG.I**
- DEN AUSZUG AUSZIEHEN GEMAESS DEN INSTRKTIOENEN DER VORHERIGE SEITE. **FIG.I**

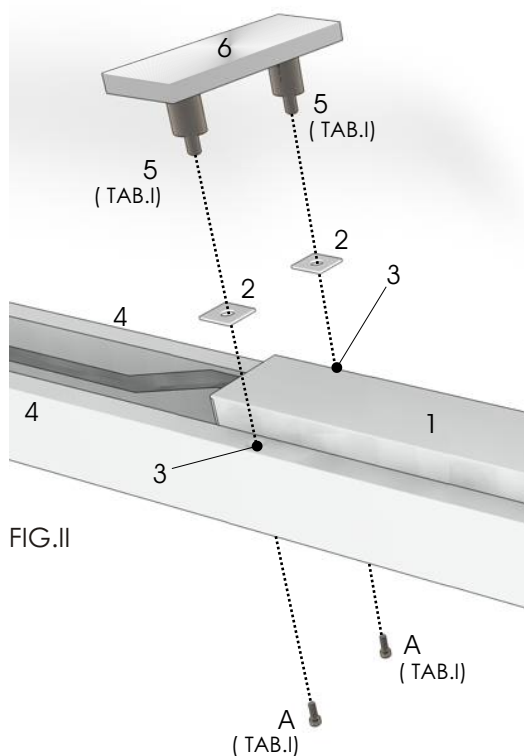


FIG.II

PER CRISTALLI VERNICIATI

- Estrarre la pronluga 1. **FIG.I**
- Sistemare i feltrini 2 sui fori 3 posti lungo i fianchi 4. **FIG.II**
- Sistemare i perni 5 (TAB.I) delle piastre di incollaggio 6 del cristallo centrale sopra i feltrini 2. **FIG.II**
- Avvitare le viti A (TAB.I) senza stringere. **FIG.II**
- Rimuovere i feltrini 2 e stringere le viti A (TAB.I).

FOR PAINTED GLASSES

- Extract the extension 1. **FIG.I**
- Put the felts 2 on the holes 3 placed along the sides 4. **FIG.II**
- Place the pivots 5 (TAB.I) of the metal plates 6 of the central glass top on the felts 2. **FIG.II**
- Fix the screws A (TAB.I) without tighten. **FIG.II**
- Remove the felts 2 and tighten the screws A (TAB.I).

CONCERNE PLATEAUX LAQUES

- Tirer la rallonge 1. **FIG.I**
- Positionner les patins 2 sur les trous 3 qui sont le long de cotés 4. **FIG.II**
- Positionner les pivots 5 (TAB.I) des platines 6 du plateau central sur les patins 2. **FIG.II**
- Visser les vis A (TAB.I) sans les serrer complètement. **FIG.II**
- Enlever les patins 2 et serrer les vis A (TAB.I).

FUER LACKIERTE GLAESER

- Den Auszug 1 ausziehen. **FIG.I**
- Die Filzauflagen 2 auf den Bohrungen 3 entlang der Seiten 4 positionieren. **FIG.II**
- Die Bolzen 5 (TAB.I) in der Klebehalterungen 6 der zentralen Glasplatte über den Filzauflagen 2 positionieren. **FIG.II**
- Die Schrauben A (TAB.I) einsetzen ohne festzuziehen. **FIG.II**
- Die Filzauflagen 2 entfernen und die Schrauben A (TAB.I) festziehen.

TAB.I

		CRISTALLO CENTRALE/ MAIN GLASS TOP	
		160cm	180cm
5			
A		Ø5x12mm	Ø5x14mm

- Fissare la piastra **7** del cristallo di prolunga lungo la prolunga**1**, inserendo, dalla parte inferiore, due viti **B** ($\text{\O}6 \times 30 \text{mm}$). **FIG.III**

ATTENZIONE: AGIRE SUI GRANI **C** PER CORREGGERE, AL TERMINE DEL MONTAGGIO, EVENTUALI VIZI DI COMPLANARITÀ DEL CRISTALLO DI PROLUNGA RISPETTO AL CRISTALLO CENTRALE. **FIG.III***

- Fasten the plate **7** of the glass leaf to the extension support **1** inserting two screws **B** ($\text{\O}6 \times 30 \text{mm}$) from downwards as shown in **sketch I**

ATTENTION PLEASE: ONCE THE ASSEMBLY IS ACCOMPLISHED, YOU CAN USE THE GRAINS **C** TO LEVEL THE GLASS LEAVES TO THE MAIN GLASS TOP (**SKETCH III***)

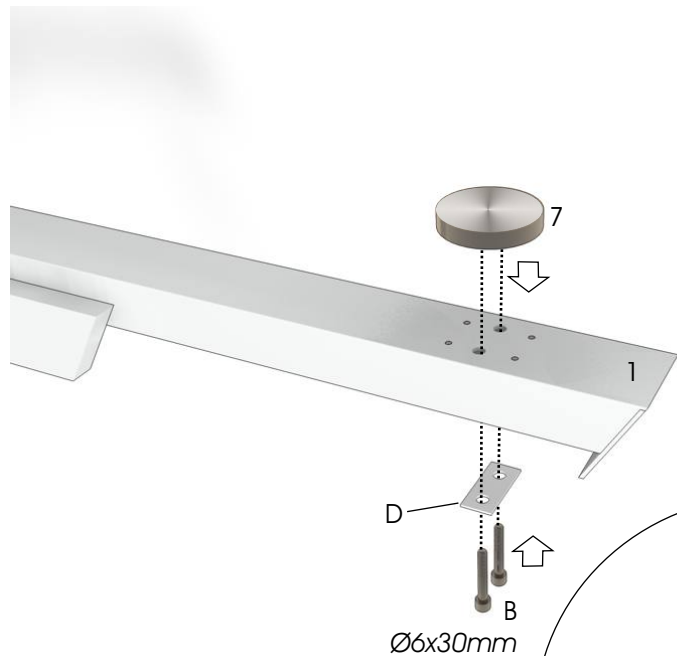


FIG.III

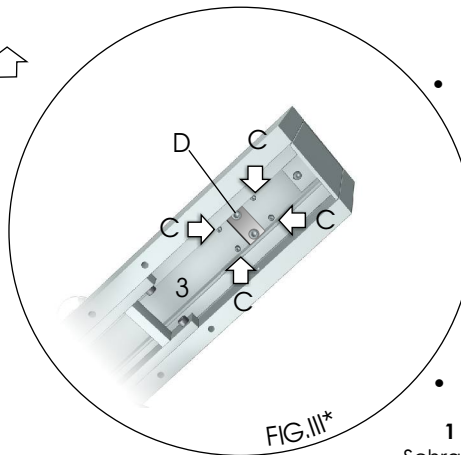


FIG.III*

- Serrer la platine **7** de la rallonge en cristal au support d'allonge **1** en introduisant deux vis **B** ($\text{\O}6 \times 30 \text{mm}$) par dessous, comme signalé dans le **croquis III**

ATTENTION SVP: UNE FOIS QUE L'ASSEMBLAGE EST TERMINÉ VOUS POUVEZ UTILISER LES GRAINS **C** POUR NIVELLER LES RALLONGES À LA DALLE CENTRALE. (**CROQUIS III***)

- Die Metallscheibe **7** der Auszugsglasplatte auf den Auszugsträger **1** befestigen und auf der unteren Seite zwei Schrauben **B**. ($\text{\O}6 \times 30 \text{mm}$) anbringen. (Siehe **Abbildung III.**)

Abbildung III.)

ACHTUNG: NACH DEM UMBAU DIE STIFTE REGULIEREN, UM DIE AUSZUGSPLATTE MIT DER ZENTRALGLASPLATTE AUSZURICHTEN. (SIEHE RUNDE **ABBILDUNG Nr.III***)

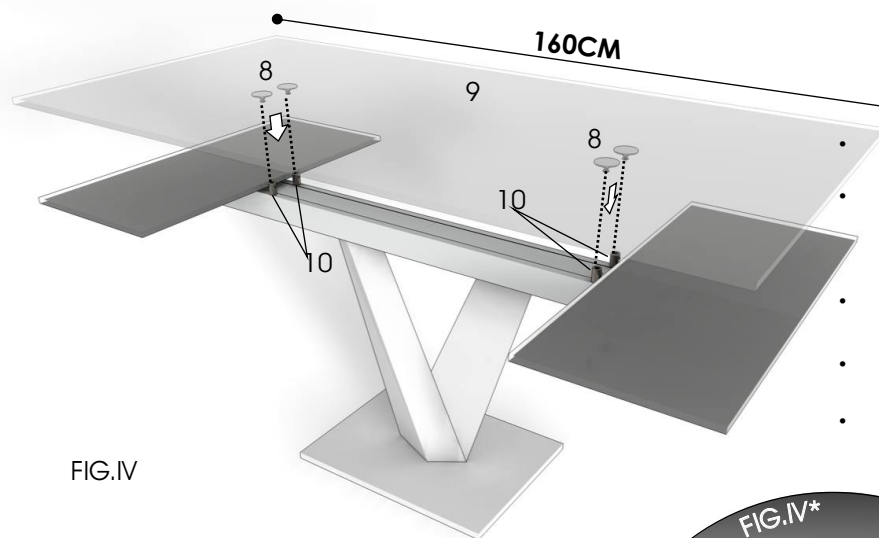


FIG.IV

PER CRISTALLI NON VERNICIATI 160CM

- Inserire le piastre d'incollaggio **8** del cristallo centrale **9** nei distanziali **10** montati sulla struttura. **FIG.IV**
- Stringere i grani **E** posti sui distanziali **10** per fissare il tutto. **FIG.IV***

FOR NOT PAINTED GLASS TOPS 160CM

- Connect the plates **8** of the main top **9** to the spacers **10** placed on the track (**Sketch IV**)
- Fasten the grains **E** into the spacers **10** to obtain the final fixing (**Sketch IV***)

CONCERNE PLATEAUX NON LAQUES 160CM

- Introduire les platines **8** collées au plateau central **9** dans les cylindres **10** montés à la ceinture (**Croquis IV**)
- Serrer les grains **E** des cylindres **10** pour terminer le montage (**Croquis IV***)

FÜR PAINTED GLASSPLATTEN 160CM

- Die Metallscheibe **8** der Zentralglasplatte **9** in die auf Gestell eingebauten Distanzstücke **10** einführen. (Siehe **Abbildung Nr. IV**)

- Die Stifte **E** auf den Distanzstücke **10** befestigen und das Ganze festziehen. (Siehe runde **Abbildung Nr. IV***)

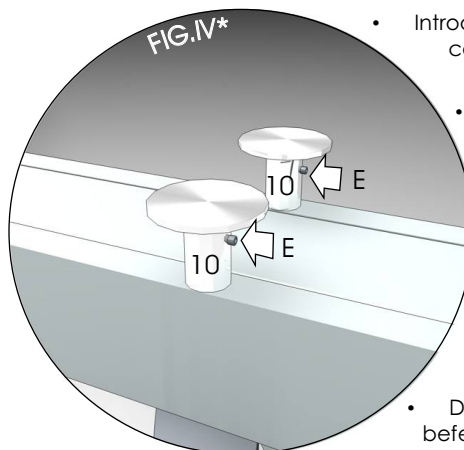
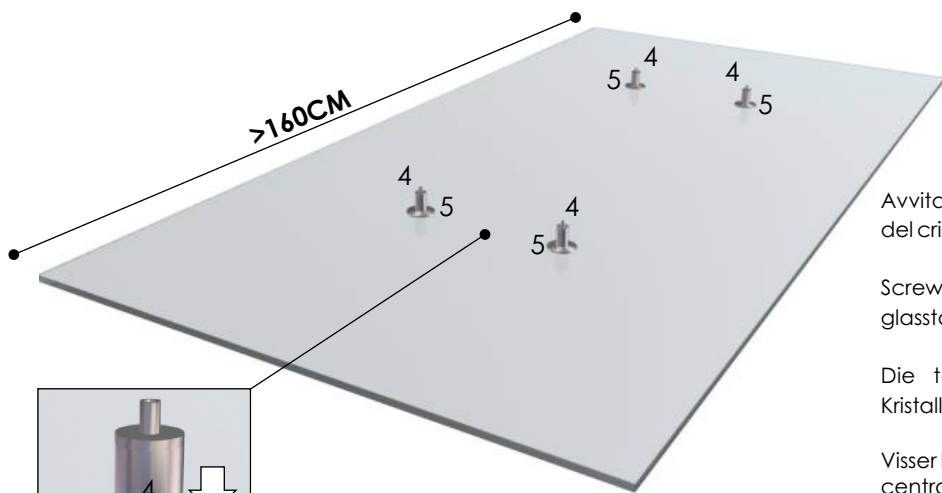


FIG.IV*

PER CRISTALLI DI >160CM / FOR >160CM GLASS TOPS / CONCERNE PLATEAUX >160CM / FÜR GLASSPLATTEN >160CM

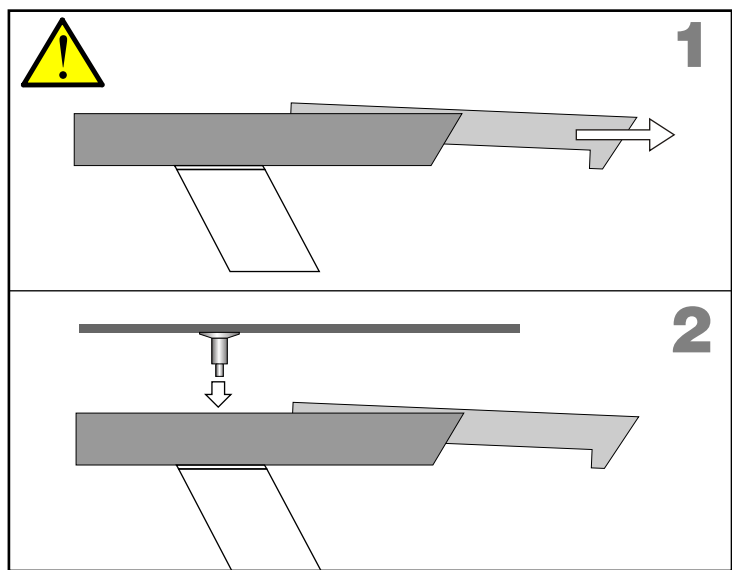
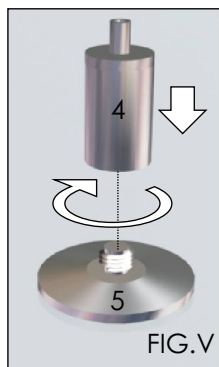


Avvitare i particolari **4** nelle quattro piastre di ancoraggio **5** del cristallo centrale. **FIG.V**

Screw the parts **4** to the four anchorage plates **5** of the central glasstop. **FIG.V**

Die teile **4** in der vier haltescheiben **5** der mittlere Kristallglasplatte aufschrauben. **FIG.V**

Visser les details **4** aux quatre plaques d'ancrage **5** du plateau central. **FIG.V**



Procedere, ora, al fissaggio del cristallo centrale tramite i suoi ancoraggi **5** inserendoli negli appositi fori **7** posti lungo le traverse esterne **2** del telaio e fissando li con viti di tipo **E** ($\varnothing 5 \times 14 \text{mm}$) utilizzando la chiave a corredo **F** ($n^{\circ}4$)

ATTENZIONE nello svolgere quest'ultima operazione, onde evitare che la vite **E** ($\varnothing 5 \times 14 \text{mm}$) possa accidentalmente andare ad ostruire il foro di sbocco **8** sulla rotaia della prolunga **9** compromettendone il corretto funzionamento. **FIG.VI**

Now you have to fix the central glass top. Insert the anchors **5** in the provided holes **7** which are placed along the external side of the truck **2** and fix them with **E** ($\varnothing 5 \times 14 \text{mm}$) screws by using the wrench **F** ($n^{\circ}4$).

ATTENTION While operating pay attention not to make the screw **E** ($\varnothing 5 \times 14 \text{mm}$) obstruct the rail outlet **8** of the truck **9** as it would compromise the correct functioning of the table. **FIG.VI**

Jetzt fahren sie fort mit der montage der mittlere kristallglasplatte durch die verankerung **5**. Diese in den dafuer vorgesehene bohrungen **7** einfuehren, welche dem spurgleis **2** entlag sind. Mit den schrauben typ **E** ($\varnothing 5 \times 14 \text{mm}$) und den beigelegten schluessel **F** ($n^{\circ}4$) fixieren. **ACHTUNG** Beim letzten schritt bitte darauf achten, dass die schraube **E** ($\varnothing 5 \times 14 \text{mm}$) nicht zufaellig die ausgangbohrung **8** auf dengleisderauszug **9** schliesst. **FIG.VI**

Proceder au blocage du plateau central por les ancrages **5** en les introduisant dans les trous **7** positionnés le long des Gates externes **2** de la ceinture et les serrer avec les vis du type **E** ($\varnothing 5 \times 14 \text{mm}$) en utilisant le cle **F** ($n^{\circ}4$).

ATTENTION il est important de suivre tres soigneusement cette operation pour eviter que la vis **E** ($\varnothing 5 \times 14 \text{mm}$) puisse por accident bloquer la sortie **8** sur le rail des allonges **9** en compromettant le fonctionnement correct. **FIG.VI**

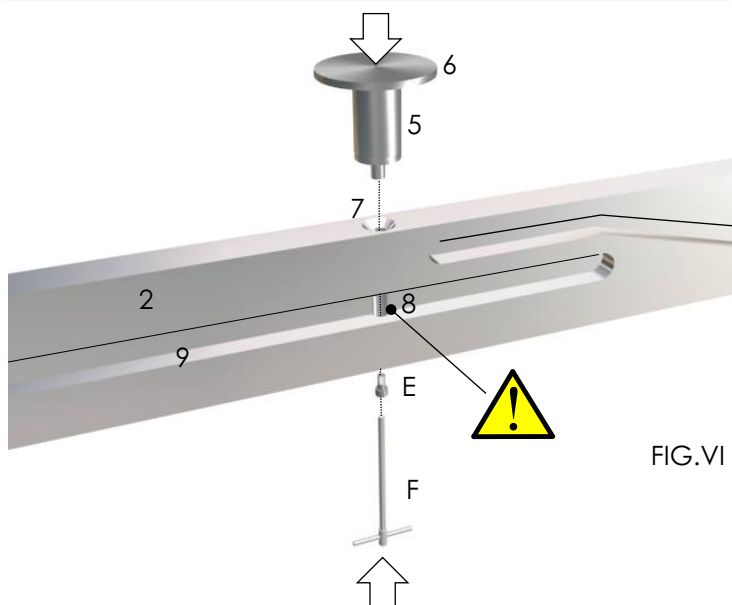


FIG.VI